

NL

1. Algemeen

Deze set bevat een Flexvent Solar (A) en een instructie (B).

Toepassing
De Flexvent Solar kan worden gebruikt in Solarsystemen met additieven op glycolbasis (max 50%).

Veiligheid
Installeer de Flexvent Solar op een droge en vorstvrije locatie en op een plek die goed toegankelijk is voor onderhoud.

2. Installatie

⚠ Veiligheidseisen tijdens de installatie
Min. systeemtemperatuur: -10 °C.
Max. systeemtemperatuur: 200 °C.
Max. systeemdruk ter plaatse van Flexvent Solar: 10 bar.
Laat de installatie uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Houdt u aan lokale regelgeving en richtlijnen.
Spoel de installatie voldoende door alvorens de Flexvent Solar te installeren.

Installeer de Flexvent Solar verticaal op het hoogste punt van het systeem. (fig 1)
Gebruik afdichtingstape op de Flexvent Solar.

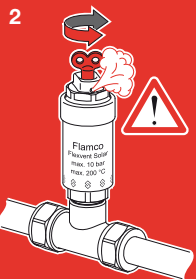
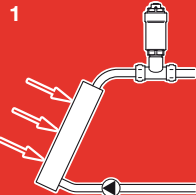
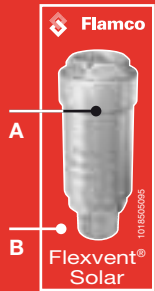
⚠ Uit veiligheidsoverwegingen is de Flexvent Solar geen automatische ontlufter.
Voer de afgescheiden lucht regelmatig af middels de ontlufterkraan. Zorg ervoor dat het systeem afgekoeld is! Verbrandingsgevaar! (fig 2)

⚠ Onderhoud en service
Onderwerp de Flexvent Solar regelmatig aan een visuele inspectie. Alleen onderhoud plegen als het systeem drukloos en afgekoeld is.

3. Demonderen

Maak het systeem drukloos. Verwijder de Flexvent Solar uit het systeem.

♻ Milieu
Houdt u aan de lokale regelgeving bij het afvoeren van de Flexvent Solar.



GB

1. General

This set comprises a Flexvent Solar (A) and instructions (B).

Application
The Flexvent Solar can be used in solar energy systems that use glycol-based additives (max. 50%).

Safety
Install the Flexvent Solar in a dry and frost-free location and somewhere that allows easy access for maintenance.

2. Installation

⚠ Safety requirements during installation
Safety requirements during installation
Min. system temperature: -10°C.
Max. system temperature: 200°C.
Max. system pressure at the Flexvent Solar: 10 bar.
Have the installation performed by a qualified engineer only. Observe local regulations and guidelines.
Flush the installation through adequately before installing the Flexvent Solar.

Install the Flexvent Solar vertically at the highest point of the system. (fig 1)
Use sealing tape on the Flexvent Solar.

⚠ For safety reasons, the Flexvent Solar is not an automatic bleed device.
Bleed off the separated air regularly through the air bleed tap. Ensure that the system has cooled down first! Risk of scalding! (fig 2)

⚠ Maintenance and service
Visually inspect the Flexvent Solar on a regular basis. Only carry out maintenance once the system has been depressurised and cooled down.

3. Dismantling

Depressurise the system. Remove the Flexvent Solar from the system.

♻ Environment
Observe local regulations governing disposal of the Flexvent Solar.

F

1. Généralités

Ce kit comprend du Flexvent Solar (A) et un mode d'emploi (B).

Application
Der Flexvent Solar peut être utilisé dans des systèmes Solarsystemen avec additifs à base de glycol (max 50%).

Sécurité
Installez le Flexvent Solar dans un lieu sec et à l'abri du gel, dans un endroit facilement accessible pour l'entretien.

2. Installation

⚠ Exigences de sécurité pendant l'installation
Température de système mini -10 °C.
Température de système maxi 200 °C.
Pression de système maxi au niveau du Flexvent Solar 10 bars.
Confiez l'exécution de l'installation exclusivement à du personnel qualifié. Respectez le règlement et directives locales.
Rincez suffisamment l'installation avant d'installer le Flexvent Solar.

Installez le Flexvent Solar verticalement au point le plus haut du système. (fig 1)
Utilisez du ruban d'étanchéité sur le Flexvent Solar.

⚠ Pour des raisons de sécurité, le Flexvent Solar n'est pas une purge d'air automatique.
Évacuez régulièrement l'air séparé au moyen d'une robinet de purge. Veillez à ce que le système soit refroidi ! Danger de brûlure ! (fig 2)

⚠ Entretien et service
Soumettez régulièrement le Flexvent Solar à une inspection visuelle. N'effectuez l'entretien que lorsque le système est hors pression et refroidi.

3. Démontage

Évacuez la pression du système. Retirez le Flexvent Solar du système.

♻ Environnement
Respectez le règlement local lors de l'évacuation du Flexvent Solar.

D

1. Allgemein

Dieses Set enthält einen Flexvent Solar (A) und eine Gebrauchsanweisung (B).

Anwendung
Der Flexvent Solar kann in Solarsystemen verwendet werden mit Zusatzstoffen auf der Basis von Ethylenglykol verwendet werden (max. 50%).

Sicherheit
Installieren Sie den Flexvent Solar an einem trockenen und frostfreien Ort, der leicht für die Wartung zugänglich ist.

2. Installation

⚠ Sicherheitsanforderungen bei der Installation
Sicherheitsanforderungen bei der Installation
Min. Systemtemperatur -10 °C.
Max. Systemtemperatur 200 °C.
Max. Systemdruck am Flexvent Solar 10 bar.
Lassen Sie die Installation nur von qualifiziertem Personal ausführen. Dabei sind vor Ort geltende Richtlinien zu beachten.
Spülen Sie die Anlage ausreichend vor der Installation.

Installieren Sie den Flexvent Solar vertikal am höchsten Punkt des Systems. (Abb. 1)
Benutzen Sie Dichtungsbund für den Flexvent Solar.

⚠ Aus Sicherheitserswägungen ist der Flexvent Solar kein automatischer Entlüfter.
Leiten Sie die ausgeschiedene Luft regelmäßig über das Entlüftungsventil ab. Sorgen Sie dafür, dass das System abgekühlt ist! Verbrunnungsgefahr! (Abb. 2)

⚠ Instandhaltung und Service
Untersuchen Sie den Flexvent Solar regelmäßig einer visuellen Inspektion.
Warten Sie das System nur, wenn es drucklos und abgekühlt ist.

3. Demontieren

System drucklos machen. Flexvent Solar entfernen.

♻ Umwelt
Halten Sie sich an die örtlichen Regelungen beim Entsorgen des Flexvent Solar.

N

1. Generelt

Deette settet inneholder Flexvent Solar (A) og instruksjoner (B).

Applikasjon
Flexvent Solar kan brukes i solenergysystemer som bruker Glykol baserte tilsetningsstoffer (maks 50%).

Sikkerhet
Installer Flexvent Solar på ett tørt og frostvritt område og på en plass som tillater lett tilgang for vedlikehold.

2. Installasjon

⚠ Sikkerhetsbetingelser ved installasjon
Sikkerhetsbetingelser ved installasjon
Min. system temperatur: -10 °C.
Maks. systemtemperatur: 200°C.
Maks. systemtrykk på Flexvent Solar: 10 bar.
Få en kvalifisert ingeniør til å utføre installasjonen.
Sjekk lokale bestemmelser og retningslinjer.
Skyl gjennom installasjonen tilstrekkelig før installering av Flexvent Solar.

Installer Flexvent Solar vertikalt på systemets høyeste punkt. (fig 1)
Bruk forseglingsstape på Flexvent Solar.

⚠ Av sikkerhetsårsaker, Flexvent Solar er ikke en automatisk luffventil.
Tapp av separert luft jevnlig gjennom lufftekranen. Sikre at systemet har kjølt seg ned tilstrekkelig først! Fare for skalding! (fig 2)

⚠ Vedlikehold og service
Kontroller Flexvent Solar visuelt på regelmessig basis. Utfør bare vedlikehold når systemet ikke står under trykk og er avkjølt.

3. Demontering

Slipp ut trykket av systemet. Fjern Flexvent Solar fra systemet.

♻ Miljø
Sjekk lokale bestemmelser angående fjerning av Flexvent Solar.

S

1. Allmänt

Deetta paketet inkluderer en Flexvent Solar (A) och instruktioner (B).

Användning
Flexvent Solar kan användas i Solarsystem med glykolbaserade tillsatser (max. 50 %).

Säkerhet
Installera Flexvent Solar på en torr och frostfri plats där den är lättillgänglig för underhåll.

2. Installation

⚠ Säkerhetskrav under installation
Säkerhetskrav under installation
Min. systemtemperatur: -10 °C.
Max. systemtemperatur: +200 °C.
Max. systemtryck där Flexvent Solar placeras: 10 bar.
Installationen får endast utföras av kvalificerad personal.
Var noga med att följa lokala lagar och regelverk.
Spola igenom installationen ordentligt innan Flexvent Solar installeras.

Installera Flexvent Solar vertikalt på systemets högsta punkt. (bild 1)
Använd tätningstjejp på varje Flexvent Solar.

⚠ Av säkerhetsskäl är Flexvent Solar ingen automatisk avluftare.
Lufta regelbundet av överflödigt luft genom avluftningskranen. Se till att systemet är avkytt! Risk för brännskador! (bild 2)

⚠ Underhåll och service
Inspektera varje Flexvent Solar regelbundet.
Underhåll får endast utföras när systemet är trycklöst och har svalnat.

3. Demontering

Släpp ut allt tryck ur systemet. Koppla loss Flexvent Solar från systemet.

♻ Miljö
Se till att lokala regelverk följs vid skrotning av Flexvent Solar.

I

1. Generalità

Questo pacchetto confezione comprende un Flexvent Solar (A) e le presenti istruzioni (B).

Impiego
Flexvent Solar può essere impiegato in impianti a pannelli solari con additivi a base di glicole (max. 50%).

Sicurezza
Installare Flexvent Solar in un ambiente al riparo dal gelo ed in posizione facilmente accessibile per la manutenzione.

2. Installazione

⚠ Prescrizioni di sicurezza durante l'esercizio
Prescrizioni di sicurezza durante l'esercizio
Temperatura minima d'esercizio -10 °C.
Temperatura massima d'esercizio 200 °C.
Pressione massima d'impianto in corrispondenza del Flexvent Solar: 10 bar.
Aver cura che l'installazione sia effettuata esclusivamente da personale qualificato. Attenersi alle norme e direttive locali.
Effettuare un accurato lavaggio interno dell'impianto prima di installare il Flexvent Solar.

Installare il Flexvent Solar in posizione verticale nel punto più alto dell'impianto (fig. 1). Utilizzare nastro teflonato sul Flexvent Solar.

⚠ Per ragioni di sicurezza Flexvent Solar non funziona come disaeratore automatico.
Scaricare regolarmente l'aria accumulatasi tramite il rubinetto di sfogo. Assicurarsi che l'impianto sia freddo! Pericolo di ustioni! (fig. 2).

⚠ Manutenzione
Sottoporre regolarmente il Flexvent Solar ad un'ispezione visiva. Effettuare operazioni di manutenzione solo ad impianto freddo e depressurizzato.

3. Smontaggio

Azzerare la pressione nell'impianto. Smontare il Flexvent Solar dall'impianto.

♻ Ambiente
Smaltire il Flexvent Solar in conformità alle normative locali.

SF

1. Yleistä

Tähän sarjaan kuuluu Flexvent Solar (A) ja ohjeet (B).

Käyttö
Flexvent Solaria voidaan käyttää aurinkojärjestelmissä glykolipohjaisten lisäainesten kanssa (maks. 50%).

Turvallisuus
Aseta Flexvent Solar kuivaan, pakkaselta suojattuun paikkaan, johon pääsee helposti huoltoon varten.

2. Asennus

⚠ Asennuksen aikaiset turvaatimukset
Järjestelmän minimilämpötila -10 °C.
Järjestelmän maksimilämpötila 200 °C.
Järjestelmän maksimipaine Flexvent Solarin kohdalla 10 baaria.
Vain ammattimiehet saavat suorittaa asennuksen.
Noudata paikallisia määräyksiä ja ohjeita.
Huuhdtele laitteisto riittävästi ennen Flexvent Solarin asentamista.

Asenna Flexvent Solar pystysuoraan järjestelmän korkeimpaan kohtaan. (kuva 1)
Käytä Flexvent Solarissa tiivistysteippiä.

⚠ Turvallisuusnäkökohdista Flexvent Solar ei ole mikään automaattinen ilmanpoistaja.
Päästä poistuva ilma säännöllisesti ilmanpoistohanan kautta ulos. Varmista, että järjestelmä on jäähtynyt! Palamisen vaara! (kuva 2)

⚠ Ylläpito ja huolto
Suorita Flexvent Solarille säännöllisesti visuaalinen tarkastus. Suorita ylläpito vain järjestelmän ollessa paineeton ja jäähtynyt.

3. Purkaminen

Vapauta järjestelmästä paine. Poista Flexvent Solar järjestelmästä.

♻ Ympäristö
Hävitä Flexvent Solar paikallisten määräysten mukaan.



Flexvent® Solar

1018505095

